



АУДИО-ВИДЕО И
БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT-3517 BK

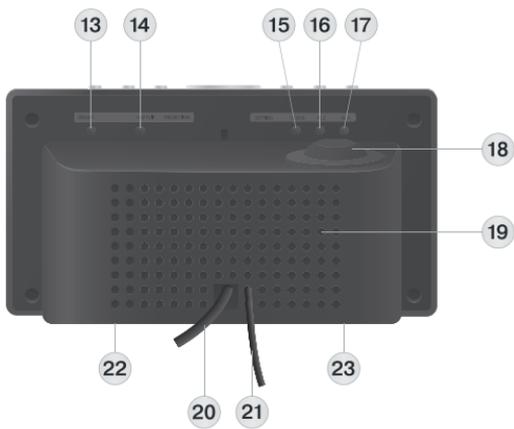
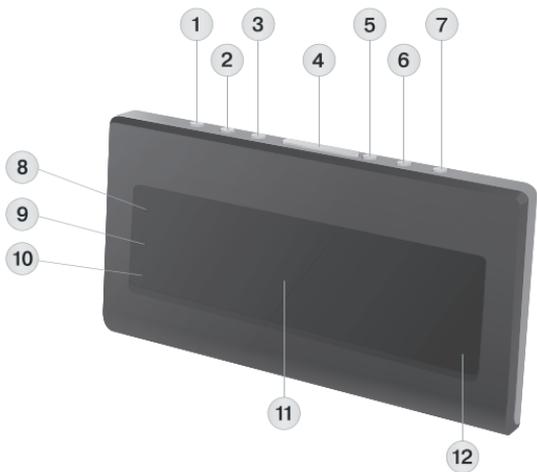
Clock radio

Радиочасы

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
RUS Инструкция по эксплуатации	9
UA Інструкція з експлуатації	16
KZ Пайдалану нұсқасы	23
UZ Foydalanish qoidalari	30

www.vitek.ru



РАДИОЧАСЫ

Радиочасы предназначены для отображения времени, приёма радиосигнала в диапазоне FM и для использования в качестве будильника.

ОПИСАНИЕ

1. Кнопка уменьшения уровня громкости
2. Кнопка увеличения уровня громкости/включения/выключения режима последовательного отображения «DISPLAY»
3. Кнопка уменьшения частоты настройки радио ◀◀ /отображения текущей даты «Y-M-D»
4. Кнопка повтора сигнала будильника/ автоотключения радио/регулировки яркости дисплея «SNOOZE/SLEEP/ DIMMER»
5. Кнопка увеличения частоты настройки радио ▶▶ /перевода часов на летнее/зимнее время «DST»
6. Кнопка программирования и переключения радиостанций /настройки таймера обратного отсчёта/автоотключения дисплея «M+/MEM/NAP/ DISPLAY AUTO OFF»
7. Кнопка включения/выключения радио/будильника «🔊»
8. Индикатор отображения времени после полудня «PM»
9. Индикатор автоотключения дисплея «🔊»
10. Индикатор включения первого будильника 📌
11. Показания времени
12. Индикатор включения второго будильника 📌
13. Кнопка включения/выключения проектора ON/OFF

14. Кнопка поворота проецируемого изображения на 180 градусов 180° FLIP PROJECTION
15. Кнопка установки даты и времени «SETTING CLOCK»
16. Кнопка включения/настройки второго будильника «AL.2»
17. Кнопка включения/настройки первого будильника «AL.1»
18. Проектор
19. Динамик
20. Сетевой шнур
21. Провод FMантенны
22. Крышка батарейного отсека
23. Этикетка

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Убедитесь в том, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению домашней электросети.
- Во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током не подвергайте устройство воздействию дождя или влаги, не размещайте это устройство в условиях повышенной влажности (около ванн, ёмкостей с водой, кухонных раковин, стиральных машин, рядом с плавающим бассейном, в сырых подвалах и т.д.) Не допускайте попадания на устройство капель или брызг.

РУССКИЙ

- Во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током не допускайте перегрузки электрических розеток или удлинителей, так как это может привести к пожару или поражению электрическим током.
- Установите радиочасы таким образом, чтобы в случае неисправности вилку сетевого шнура можно было немедленно вынуть из электрической розетки.
- Для дополнительной защиты устройства во время грозы, а также в тех случаях, когда вы не собираетесь использовать его в течение длительного времени, отключите радиочасы от электрической розетки. Это исключит выход устройства из строя из-за ударов молнии или скачков напряжения в электросети.
- При отключении устройства беритесь непосредственно за вилку сетевого шнура, ни в коем случае не тяните за шнур.
- Во избежание удара электрическим током не открывайте корпус устройства самостоятельно. Не ремонтируйте устройство и не вносите в него изменения. При обнаружении неисправностей отключите устройство от электрической сети и обратитесь в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Установите устройство в местах с достаточной вентиляцией. Не закрывайте вентиляционные отверстия устройства.
- Устройство необходимо разместить на ровной, устойчивой поверхности, вдали от оборудования с сильными магнитными полями, например от видео- и аудиомագнитофонов или больших колонок, так как силовые линии магнитного поля от этих устройств могут вызвать помехи в работе устройства.
- Не соединяйте FM-антенну с наружной антенной.
- Не размещайте устройство вблизи источников тепла, таких как радиаторы, электрообогреватели и духовки, а также в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, чрезмерному запылению, вибрации или механическим ударам. Не ставьте на устройство источники открытого пламени, такие как свечи.
- Не допускайте попадания посторонних предметов в отверстия устройства.
- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном использовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковок, без надзора.
- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.

- Храните устройство в местах, недоступных для детей.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Подключение питания

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Убедитесь в том, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению домашней электрической сети.
- Устройство оборудовано встроенной батарейной системой резервного питания, которая позволяет в случае пропадания напряжения в сети переменного тока сохранить настройки текущего времени, таймера, будильника и запрограммированных радиостанций. Как только напряжение в сети восстанавливается, устройство переключается на питание от электрической СЕТИ.

Примечание: Срабатывание будильника происходит только при наличии напряжения в электрической сети.

- Откройте крышку батарейного отсека (22), предварительно открутив фиксирующий винт. Установите элемент питания CR2032 (не входит в комплект поставки) «плюсом» вверх.
- Закройте крышку батарейного отсека (22) и закрутите винт.
- Для подключения устройства к электрической сети вставьте вилку сетевого шнура (20) в электрическую розетку.

Внимание!

Протечка элемента питания может стать причиной травм или повреждения устройства. Чтобы избежать повреждения, следуйте приведённым ниже рекомендациям:

- устанавливайте элемент питания, соблюдая полярность («плюсом» вверх);
- вынимайте элемент питания, если устройство не будет использоваться в течение длительного времени;
- не разбирайте элемент питания, не подвергайте его воздействию высокой температуры;
- своевременно меняйте элемент питания.

Настройка даты и времени

- Подключите устройство к электрической сети.
- Нажмите и удерживайте кнопку (15) «SETTING CLOCK», на дисплее начнёт мигать символ года.
- Последовательно нажимая или удерживая кнопки (3) «◀◀» и (5) «▶▶», выберите нужный год.
- Нажмите кнопку (15) «SETTING CLOCK». На дисплее начнёт мигать числовое обозначение месяца.
- Используя кнопки (3) «◀◀» и (5) «▶▶», выберите нужный месяц.
- Нажмите кнопку (15) «SETTING CLOCK». На дисплее начнёт мигать числовое обозначение дня.
- Используя кнопки (3) «◀◀» и (5) «▶▶», выберите нужный день.
- Нажмите кнопку (15) «SETTING CLOCK», на дисплее начнёт мигать символ, обозначающий формат отображения времени: 24 часа (24Hr) или 12 часов (12Hr).
- Используя кнопки (3) «◀◀» и (5) «▶▶», выберите формат отображения времени (12Hr или 24Hr).
- Нажмите кнопку (15) «SETTING

РУССКИЙ

CLOCK». На дисплее начнут мигать цифры часа.

- Используя кнопки (3) «◀◀» и (5) «▶▶», выберите нужный час.

Примечание: При отображении времени в формате 12 часов (12Hr) для установки времени после полудня последовательно нажимайте кнопку (3) «◀◀» и (5) «▶▶» до появления индикатора (8) «PM»

- Нажмите кнопку (15) «SETTING CLOCK». На дисплее начнут мигать показания времени в минутах.
- Используя кнопки (3) «◀◀» и (5) «▶▶», установите время в минутах.
- Для завершения процедуры настройки нажмите кнопку (15) «SETTING CLOCK».

Примечание: Если в течение 30 секунд во время настройки кнопки (3) «◀◀» и (5) «▶▶» не будут нажаты, произойдёт возврат в режим отображения текущего времени.

Просмотр текущей даты

- Для просмотра даты в режиме отображения времени (радио выключено) нажмите кнопку (3) «Y-M-D».
- Последовательно нажимайте кнопку (3) «Y-M-D» для просмотра года, текущей даты и времени.

Перевод часов на летнее/зимнее время

- Подключите устройство к электрической сети.
- Нажмите и удерживайте кнопку (5) «DST» до изменения показаний времени.

Настройка будильников (AL. 1 и AL. 2)

- В режиме отображения времени для просмотра настроек первого будильника нажмите кнопку (17) «AL.1».
- В режиме просмотра настроек будильника повторно нажмите и удерживайте

кнопку (17) «AL.1». На дисплее начнут мигать цифры часа.

- Используя кнопки (3) «◀◀» и (5) «▶▶», выберите требуемый час.
- Нажмите кнопку (17) «AL.1». На дисплее начнут мигать цифры минут.
- Используя кнопки (3) «◀◀» и (5) «▶▶», выберите нужное значение минут.
- Нажмите кнопку (17) «AL.1». На дисплее появятся мигающие символы режимов повтора будильника. Используя кнопки (3) «◀◀» и (5) «▶▶», выберите нужный режим:

1-1 без повтора;

1-5 повтор сигнала будильника с понедельника по пятницу;

1-7 повтор сигнала будильника семь дней в неделю;

6-7 повтор сигнала будильника в субботу и воскресенье.

- Нажмите кнопку (17) «AL.1». Если вы установили сигнал будильника без повтора (1-1), на дисплее появится числовое обозначение дня недели, в который должен сработать будильник. Используя кнопки (3) «◀◀» и (5) «▶▶» установите день, в который должен сработать будильник (1- понедельник, 2- вторник и т.д.).
- Нажмите кнопку (17) «AL.1». На дисплее начнут мигать символы типа сигнала будильника. Используя кнопки (3) «◀◀» и (5) «▶▶», выберите нужный тип сигнала: звуковой сигнал (символ «bu») или «радио» (отображается частота настройки).
- Если вы выбрали сигнал будильника «радио», нажмите кнопку (17) «AL.1», на дисплее начнёт мигать символ уровня громкости будильника (от 1 до 15). Кнопками (3) «◀◀» и (5)

«▶▶» настройте требуемый уровень громкости.

Примечание: Если в качестве сигнала пробуждения вы хотите выбрать радио, то предварительно настройтесь на желаемую радиостанцию (см. «Приём радиостанций»).

- Для завершения настройки первого будильника нажмите кнопку (17) «AL.1».
- Повторите описанные выше действия для второго будильника (16) «AL.2».

Примечание:

- Если в течение 30 секунд кнопки (3) «◀◀» и (5) «▶▶» не будут нажаты, произойдёт возврат в режим отображения текущего времени.
- Срабатывание будильника происходит только при подключении устройства к электрической сети.

Включение/выключение будильников

- Для включения будильника (будильников) в режиме отображения времени нажмите и удерживайте кнопку (17) «AL.1» и/или (16) «AL.2» до появления на дисплее индикаторов (10)  и/или (12)  соответственно.
- Для выключения будильника (будильников) в режиме отображения времени нажмите и удерживайте соответствующую кнопку ещё раз. Индикатор соответствующего будильника погаснет.

Повтор сигнала будильника

- Сигнал будильника можно отключить на 9 минут нажатием кнопки (4) «SNOOZE/SLEEP». Индикатор выbranного будильника будет мигать,

через 9 минут сигнал будильника повторится.

- Для отключения звукового сигнала будильника нажмите кнопку (7) «».

Примечание: Сигнал будильника/радио будет звучать в течение 30 минут, если вы не нажмёте никаких кнопок.

Установка яркости дисплея

- В режиме отображения времени повторно нажимая кнопку (4) «DIMMER», установите необходимую яркость дисплея.

Режим последовательного отображения

Вы можете включить функцию последовательного отображения показаний текущего времени, года и текущей даты.

- Для активации функции в режиме просмотра времени (радио выключено) нажмите и удерживайте кнопку (2) «DISPLAY» до появления на дисплее символа «ON».
- Для отключения режима последовательного отображения нажмите и удерживайте кнопку (2) «DISPLAY» до появления на дисплее символа «OFF».

Автоматическое отключение дисплея

- Для активации функции нажмите и удерживайте кнопку (6) «DISPLAY AUTO OFF» до появления индикатора (9) «». Дисплей будет автоматически отключаться через 15 секунд после нажатия кнопок.

Примечание: Функция не активна в режиме радио.

- Для отключения функции повторно нажмите и удерживайте кнопку (6)

РУССКИЙ

«DISPLAY AUTO OFF», индикатор (9) погаснет.

Таймер обратного отсчёта

- В режиме отображения времени нажмите кнопку (6) «MEM/NAP», на дисплее появится символ «p90», что означает срабатывание таймера обратного отсчёта через 90 минут.
- Повторным нажатием кнопки (6) «MEM/NAP» установите время срабатывания таймера от 10 до 90 минут с шагом в 10 минут.
- Для просмотра оставшегося времени нажмите кнопку (6) «MEM/NAP» один раз.
- По истечении заданного времени прозвучит звуковой сигнал, для отключения которого следует нажать кнопку (7) «».
- Для отмены данной функции повторно нажимайте кнопку (6) «MEM/NAP» до появления на дисплее символа «OFF» или включите радио, нажав кнопку (7) «».

Приём радиостанций

- Подключите устройство к электрической сети и нажмите кнопку (7) «».
- При помощи кнопок (3) «» и (5) «» настройтесь на желаемую радиостанцию.

Ручная настройка: последовательно нажимайте кнопки (3) «» и (5) «» для выбора желаемой радиостанции с шагом 0,1 МГц в режиме FM.

Автоматический поиск: нажмите и удерживайте нажатой кнопку (3) «» и (5) «» более 2 секунд. Тюнер начнёт сканирование и автоматически остановит сканирование при нахождении ближайшего сильного сигнала от радиостанции.

- Для выключения радио нажмите кнопку (7) «».

Антенна (21)

Выберите положение проводной антенны (21) для наиболее качественного приёма.

Регулировка уровня громкости

Для установки желаемого уровня громкости используйте кнопки (1) «-» и (2) «+».

Программирование радиостанций

Вы можете настроить и сохранить выбранные настройки 10 радиостанций в диапазоне FM.

- Настройтесь на радиостанцию, которую вы хотите запрограммировать.
- Нажмите и удерживайте кнопку (6) «M+» до появления мигающего символа «P-».
- Последовательно нажимая кнопки (3) «» и (5) «», выберите номер ячейки программирования.
- Нажмите ещё раз кнопку (6) «M+», чтобы сохранить выбранные настройки.
- Повторите пункты с 1 по 4 для всех радиостанций, частоты которых вы хотите сохранить в памяти радиочасов.
- Чтобы выбрать одну из предварительно запрограммированных радиостанций, в режиме радио последовательно нажимайте кнопку (6) «M+».

Автоматическое выключение радио

Вы можете установить время, по истечении которого произойдёт автоматическое выключение радио.

- В режиме радио нажмите кнопку (4) «SNOOZE/SLEEP». На дисплее

отобразятся символы «90», что означает автоматическое отключение радио через 90 минут.

- Повторными нажатиями кнопки (4) «SNOOZE/SLEEP» установите необходимое время автоотключения (90, 60, 30 или 15 минут).
- Для отключения функции повторно нажимайте кнопку (4) «SNOOZE/SLEEP» до появления на дисплее символа «OFF» или выключите радио, нажав кнопку (7) «».

Примечание: Электромагнитные помехи могут оказывать влияние на работу устройства. В этом случае отключите устройство от источников питания, а затем подключите снова.

При необходимости переместите или передвиньте устройство.

Проецирование изображения

Радиочасы оснащены проектором, позволяющим отображать текущее время на потолке. Проектор позволяет фокусировать изображение, делая его более четким, а изменяемый угол наклона дает возможность выбрать место для его проецирования.

Для проецирования времени поверните проектор в нужном направлении. Включите проектор, нажав кнопку ON/OFF (13).

- Для фокусировки проецируемого изображения поворачивайте регулятор FOCUS (18).
- Для поворота проецируемого изображения на 180° нажмите кнопку 180° FLIP PROJECTION (14).
- Для отключения проецирования нажмите кнопку ON/OFF (13).

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой отключите устройство от сети.
- Для чистки устройства используйте мягкую ткань.

- Запрещается использовать для этих целей жидкие или аэрозольные чистящие средства.

ХРАНЕНИЕ

- Перед тем как убрать радиочасы на хранение, произведите их чистку.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Радиочасы – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц
Резервное питание: элемент питания типа CR2032, 3 В
Диапазон принимаемых частот FM: 87,5 – 108 МГц

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления.

Срок службы устройства - 3 года

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики прибора без предварительного уведомления.



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ME 61

Производитель: АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

UZ

Mahsulot ishlab chiqarilgan muddat texnik xususiyatlari yozilgan yorliqdagi seriya raqamida ko'rsatilgan. Seriya raqami o'n bitta raqamdan iborat bo'ladi, birinchi to'rtta son ishlab chiqarilgan sanani bildiradi. Misol uchun, seriya raqami 0606xxxxxxx bo'lsa, mahsulot iyun (oltinchi oy) 2006 yili ishlab chiqarilgan bo'ladi.